DIARIO
Aruhaanse Courant

ANJA 27 | Dia Razon 21 di Juni 1967 | No.9077

EHERCITO ARABE A LANTA CONTRA GOBIERNO BRITANICO NA ADEN

ADEN --UPI -- Forsanan di ehercito a lanta awe con-ra gobierno y apodera di varios edificio publico ser-a di e ciudad.

Jnidadnan di e guardia federal di e Arabia Saudita bringa cu oficialnan Britanico y a rondoná hefa-ura di gobierno na Ittihad cual ta keda mas o me-ios nuebe kilometer y mei Noroeste di e capital. Go-bierno federal a pidi e tropanan Britanico pa sofoca e lantamentu y restaura orden.

'uentenan militar Britanico ta isa cu ordennan pertinente a ser uná pa atende loke a ser pidi. No tin masha detalle riba e luha of e perdidanan cu a ser ausá. E unidadnan amotiná a er incorporá algun tempo pa-í door di Ehercito di Arabia audita, den preparacion pa in-ependencia Arabier dia 9 di ja-uari proximo.

Causa di e revolucion no ta cono-i, pero algun observador ta bi-a cu e situacion ta pone e pe-ger di un golpe contra go-ierno federal, cu ta opone ener-icamente contra e movimiento-in terrorista di e nacionali-tanan arabier.

'uentenan autorisá ta bisa cu po-s a entrega arma na e po-lacion, poniendo esaki pa bringa ontra e tropanan Britanico.

nteriormente e guardia Federal rabier a lanta contra gobierno i federacion di estadonan Arabier leridional cu e aparente inten-ion di deroca e gobierno federal. Gobierno Federal a pidi Gran 3retanja pa aplasta e lansamen-i y restaura orden.

Polis armá na varios lugar e-trategico, tabata presuntamen-e dispuesto pa combati cu e tro-panan Britanico si nan trata di interveni.

Tropanan federal a podera di microfononan instalá den e mes-quitanan di Aden, pa haci un ya-mamentu pa un welga general.

Un helikopter Britanico a ser tumbá den e district Crater, cual pa basta tempu ta centro di e agi-tacion mas fuerte di e protecto-rado.

E piloto y dos pasahero di e apa-rato a resulta lesioná.

Esakinan ta e promer perdida-nan conoci di un situacion bruhá cual, segun cada despacho nobo ta bai drentando, ta hanjando caracter di un revolucion grandi cu expertonan tabata teme pa va-rios luna.

Federacion di Arabia Meridio-nal -- un conglomeracion di prin-cipionan den e colonia Britani-co Aden, ta den proceso di hanja su independencia.

E minister di relacionnan ex-terior Britanico, George Brown, a anuncia e fecha di e indepen-dencia ey, cu lo ta dia 9 di januari proximo y Brown a pri-minti e estado nobo proteccion armá contra cualkier agresion procedente di exterior.



Promer minister di Union Sovietica durante su discurso ayera den e Asamblea General di Nacionnan Uni. Riba e rostrum su tras ta sintá di robes pa drechi : Secretario General U Thant, presidente di e Asamblea General Abdul Rahman Pzahwak y subsecretario di e Asamblea , C.V. Narasimhan --UPI Radiophoto-

CASTRO KIER CONVERTI AMERICA LATINA DEN UN BLOQUE COMUNISTA

LONDRES --UPI -- E regimen Cubano ta sperando riba e dia cu america latina lo bira un solo y gran estado comunista, asina a ser declara pa e senador socia-lista chilenjo Carlos Altamirano segun a ser publica den diario Londinense.

" The Guardian" a afirma cu Al-tamirando a haci e declaracion nan aki den un entrevista despues di su reciente bishita na La Ha-bana.

Na e mes tempu " The Guardian" a cita palabranan dje presiden-te di senado Chilenjo Salvador Allende, quende lo a manifesta cu e ta di acuerdo cu e estrate-gia di lucha arma na America Latina, pero no na su pais.

E comentario di " The Guardian" ta expresa : " Di acuerdo cu Al-tamirando, e Cubanonan no ta pen-sa mas cu nos latinoamericano separa, sino cu nos ta tira un bi-sta riba sonjonan di Bolivar ri-ba un continente uni of riba e dia riba cual America Latina lo ta un solo estado socialista revolu-cionario. E lucha arma cu e cu-banonan ta auspicia lo tuma lugar den escala continental, y e con-cepto dje intervencion foranea (comunista) lo no tin signifi-cado. Presencia di Cubanonan combatiente na Venezuela of di ar gentinonan na Bolivia lo ta perfec-tamente normal y natural. E unico intrusonan lo ta e asesor-nan norteamericano cu ta adie-stra e ehercitonan tradicional dje estado."

Allende, segun " The Guardian" a agrega algu cerca dje ex-tranjeza di cu un marxista sea president di un segundo Burgues, pero e ta firmemente na fabor di un estrategia di lucha arma, aunke cu ainda e plan akita den su comienzo. E ta bisa cu e peso dje historia y e firme conven-cimiento chilenjo den e constitu-cionalismo ta haci esaki irreal.

E periodico Londinense ta bisa cu Allende ta reconoce e guer-rillanan comunista na America Latina a sufri perdidanan gran-di , pero a senjala cu e forma-cion detalla riba e actividadnan guerillera ta casi completo den mannan dje agencianan informa-tiva norteamericana y no por confia den nan pa duna un ima-gen exacto.

RESULTADO MULO-EXAMEN ARUBA

ORANJESTAD - Di e 30 candi-datonan cu ayera a pasa e exa-men di Mulo, 23 a pasa cu bon exito, mientras 7 no tabatin exi-to. Esnan cu a slaag cu e pun-tonan di mas halto tabata Ma-ria de Lourdes Oduber (108), Marjorie Elizabeth Luidens (100) y Patricia van Velzen (100).

E otro feliznan tabata: Lucia Fi-lomena Rafael, Greta Filomena Tromp, Barselica Maria Fal-coni, Michael Franklin Croes, Lucia Eusebia Geerman, Orvind Isidro Yarzagaray, Gerard Chin Woei Njap, Mario Asintho Dijk-hoff, Mariette Francoise Curiel, Freddy Jacintho Croes, Maria Bernadina Croes, Antonio Nefta-li Werleman, Jeffrey Edison Fran-cis, Dennis Franklin Rombley, Marcus Aurelius Eduardo, Errol Ernesto Canegieter, Godiva Mac-beth James, Caroline Jessurun, Filomena America Rafine, Wil-fred Elias Polak.

Bendementu di cuchara pa Prins Bernhard Fonds

ORANJESTAD - Ajera mainta nueb'or un inicio official a ser duna na e accion di bendementu di cuchara na beneficio di Prins Bernhard Fonds na Aruba. Ellen Croes-Raven y Huibers, di e fundacion aki, ajera mainta a bende e prome cuchara riba cual tini e emblema di Prins Bernhard, cu gezaghebber di Aruba, sr. O.S. Henriquez.

E accion aki lo continua te cu fin di e luna aki. Durante e periodo aki verkennernan, damanan di A.M.G. y miembronan di fundacion lo bende e cucharanan. E accion aki ta worde conclui dia prome di juni cu un anochi cultural den Hotel Strand. Un grupo di baile folklorico for di Corsow y diferente aristanan local lo haci nan presentacion durante e anochi aki.

Prins Bernhardfonds, ta un fundacion cu tini como obheto promove cultura den reino Hulandes. Na Antiyas su excelencia gobernador mr. N. Debrot ta regente di e fundacion aki. Durante e ultimo dos anjanan e fundacion aki tabata relativamente inactivo, pero parce cu e anja aki si ela cuminsa cu su actividadnan.

Otro dalmentu na Savaneta

SAVANETA - Dialuna anochi ocho'or a presenta un accidente di trafico riba e caminda grandi na Savaneta banda di Percela 116A entre un pick-up y un autobus. Chauffeur di e pick-up a ser herida y cu ambulans ela worde transporta pa hospital despues di cual polisnan a tumele over pa e worde someti na un test.

Conclusion di e test aki ta cu e homber tabata debidamente bao di influencia di bedida e incapaz pa maneha un vehiculo. E danjo material total ta fls. 1450

Ademas departamento di trafico a informa di dos accidente leve cu a ocasiona un total di fls. 250,- di danjo material.

Dialuna polisnan a parti 12 procerverbal y a duna seis assistencia.

Keho di maltrat[o]

ORANJESTAD - Dialuna a jega na warda di recherche na Oranjestad un dama cu su wowo tur blausa y bastante hincha. E dama aki a informa cu ta su querido esposo a proponele algun golpi cu e consecuencia cu awor su cara ta desfigura asina. Investigando e caso recherche a constata cu e esposo aki tabata debidamente bao di influencia di bebida, y pa evita cu lo e bolbe pone man riba e sra. recherche a dunele un cuarto gratis.

AUTO A BOLTER

Oranjestad - Dialuna mainta siet'or un patrulla di polis a descubri un vehiculo cu a bolter den e lorada na Pieterboerstraat. Segun declaracion di e bisinjanan e auto aki a bolter durante oranan di madrugada pa mas o menos tres'or. E auto a sufri un danjo material di fls. 1000,- E caso aki ta bao di investigacion.

Keho di robo

SAN NICOLAS - Un homber a presenta na warda di recherche dialuna pa duna keho cu ela perde su cartera. E homber a bisa cu probablemente nan a horta su cartera e anochi anterior ra e tabata fuma. E cartera a contene fls. 15.-
E caso aki ta bao di investigacion policial.



aki ta e grupo di dominicanonan y amistades kendenan a reuni dialuna anochi na cas di consulado minicano na Oranjestad pa duna e ultimo toke na e formacion di e banco di sanger di e colonia Dominicana na Aruba. Riba e foto tambe ta aparece sr. Lopez Henriquez, (sinta mei-mei) kende a hasi di palabra durante e reunion aki aplaudiendo e idea pa forma e banco di sanger aki. Majoria di e rsonanan riba e foto ya a inscribi nan mes como donador y lo mester worde somete na un control dico.

cusado di robo na Gas Supply a apela

RANJESTAD - Diamars maintambe corte supremo a trata caso di apelacion di e acusa- C.H.W., kende dia 10 di maart e anja aki a worde sentencia cuatro anja di prison desconndo e dianan cu ya e ta bao custodia. E joven aki ta e rsona cu tabata envolvi den e bo di un caha di plaka for di cinanan di Aruba Gas Supply Rondweg Dakota. Diamars inta procurador general inteno mr. Bouwer a observa cu ta ranjo con na tres diferente ocan tini anota cu e joven a deara cu ela planea e robo aki antemano cu e otro persona tabata envolvi den e robo awor eta bisa cu no ta asina. n e rapport di recherche tin ra cu e joven a bisa cu ela nea e robo aki cu e otro mpanjero. Mescos ela declaante rechter comissaris y ez mr. M. Wijnholt, kende a ta su caso den prome instan-. Tambe e procurador genei interino ta bisa cu eta han- cu ta un acto cobarde di e asado pa tira tur e culpa awor pa lomba di e otro acusado nde ya ta pasando su sentendi cuater anja di prison cu hanja, ya for di luna di jaari. Abogado sr. J.B. Wix, dunte su pleidooi a bisa cu te nda no a keda comproba e culbilidad di su cliente. Caso cu su cliente a haci un into di robo. Ni sikiera ela gra saka e truck, riba cual caha di heru ya tabata po-, for di riba tereno di Aru- Gas Supply. Na un dado momento tantu e acusado como su compinchi a cuminsa cu un pleitamentu ta kende lo stuur e truck si of no. Ningun di dos no kier a stuur'e y pa e motibu aki e acusado a rabia y a dicidi di larga e asuntu aki para caminda eta y ela bula muralla y bai cas, largando e otro homber riba tereno di Aruba Gas Sypply. Segun abogado Wix, esaki no por worde considera como un robo sino mas bien como un intento di robo cu a fracasa. Su cliente no a worde procesa pa intento di robo sino pa robo y di esaki nada no a keda comproba di manera cu ela pidi presidente pa revoca e sentencia cual a worde impone. Haciendo uso di palabra y contestando riba pregunta di juez mr. Stenfert Kroese, e acusado a bisa cu ela trata na horta e plaka comokiera cu e tabata den cierto debenan for di cual e kier a sali.

Durante su pleidooi abogado Wix tambe a trece padilanti cu e joven aki ta un persona cu ta sufriendo di un enfermedad cu na cierto momentonan ta dominele. Si no tin un institucion ainda pa pone cierto sorto di hendenan asina ta algu berdaderamente deplorable cu nan lo mester pasa un sentencia severo den prison. E joven aki, segun abogado Wix, mester di tratamiento y no castigo.

Aki dos siman presidente di corte supremo lo duna su setencia den e caso aki, na Corsow.

CASO DI PLAKA DI MANTENCION SUSPENDE PA TEMPU INDETERMINA

ORANJESTAD - H.E. kende durante e anja aki a worde sentencia pa un castigo di dos siman sera di cual uno condicional cu un tempu di prueba di dos anja, tambe a apela su caso y esaki a worde trata diamars mainta ante corte supremo.

Ta trata aki di un persona cu ta worde acusa di no ta cumpli en lo absoluto cu su debernan di mantencion di su jui. Procurador general mr. Bouwer a haci uso di e oportunidad cu abogado mr. Ellis tabata den sala pa haciele algun pregunta relaciona cu e acusado aki Abogado Ellis ta bisa cu e acusado aki a ricibi diferente jamada pa asisti na su oficina pa nan trata e caso di plaka di mantencion pero en lo general e homber no tabata presenta. Durante anja 1966 e acusado no a duna ningun cent pretu pa e mantencion di e mucha. E caso no ta cu e no kier paga pero mas bien cu e no kier paga. Presidente di e corte supremo mr. Engel, a mustra e acusado cu si eta hanja cu e suma di cuarenta florin ta muchu hopi pa e paga anto e mester dirigi su mes serca juez cu e peticion pa rebaja e suma aki p'e. Procurador general mr. Bouwer haciendo uso di palabra a mustra e corte riba e hecho cu experiencia ya a mustr'e diferente di e casonan aki. Durante henter anja pasa e acusado no a duna ningun cent y awor cu su caso ta jegando ante juez cu e peticion pa rebaja e suma aki so ta jegando ante juez faltando algun luna eta cuminsa ta duna plaka pa cual awor e tin recibu pa mustra. E procurador a pidi corte pa suspende e caso indeterminadamente pa mira cu en verdad e acusado aki a tuma e firme proposicion pa cumpli cu su deber. Si acaso corte ta hanja cu no ta necesario pa suspende e caso aki anto lo e kier a persisti riba e seriedad di su caso. Ya ta birando tempu pa e hanja un castigu severo.

Abogado, sr. H. Gonzalez a keda corto bisando cu eta compronde seriedad di e caso aki pero corte mester tuma mas consideracion cu durante anja pasa e acusado su auto constantemente tabata dunele dolor di cabez y e anja aki cu ya ela bini cla cu e por a cumpra un auto nobo, eta hanja mas hustu pa dunele un chens pa demostra su buena voluntad pa e por continua cu e pago di e plaka di mantencion di su jui.

Tambe abogado Gonzalez ta mustra cu observando e edad di su cliente lo resulta perjudicial pa e mester bai sera maske ta un siman. E presidente di e corte a dicidi di suspende e caso pa un tempu indetermina durante cual lo e studia tambe e rapport cu reclassering lo traha riba e acusado aki.



HABRI WOWO

Lector, Bo tin algo pa Bende, pa Huur, of Bo ta interesa na cumpra un of otro articulo? Pues awor Bo tin e oportunidad pa haci esaki, poniendo un anuncio chikito den e columnanan aki, cual sigur lo habri wowo di esnan interesa. Bo por ta sigur cu Bo oferta lo hanja bon acogida. Prijs pa anuncionan den e columna aki ta F. 2.50 pa e promer diez (10) palabranan of menos. Pa cada palabra extra, ta paga 20 cent. Anuncionan mester worde pagá adelanta: E columna aki ta sali tur diasabra.

TA BENDE

(Pa motibo di viahe)
Mobilario completo
2 1/2 aña bjeeuw.
Inf. Meiveld 29,
(banda robez di Garage Cordia, caminda cu ta bai pa Piedra Plat).

BANCO DI SANGER DI COLONIA DOMINICANA TA COGIENDO FORMA

ORANJESTAD - Dialuna anochi a reuni na residencia di consulado Dominicano na Oranjestad, un grupo di persona cu ta miembro di e banco di sanger di e colonia Dominicana. E obhetivo di e reunion aki tabata pa pone e toque final na lamtamento di e banco di sanger aki Durante e reunion aki tambe a haci acto di presencia sr, Bob Lopez Henriquez, presidente di e banco di sanger di Aruba, kende tambe a haci uso di palabra.

Durante su discurso sr. Lopez Henriquez a duna splicacion completo tocante e procesonan cu ta tuma lugar na e momento di duna sanger. Tambe sr. Lopez Henriquez a expresa palabranan di elogio pa e iniciativo di e colonia Dominicana pa inicia cu un banco di sanger y alavez a expresa e sincero deseo cu otro colonianan lo larga esaki sirbi como un ehemplo. Cada gota di sanger cu bo duna ta sirbi pa salba un bida.

Sr. Bob Lopez Henriquez tambe a duna un klarificacion riba un punto cu por cierto ta worde considera como masha delicado. Hopi hende ta di impresion cu ora cu nan ricibi sanger di hospital esaki ta worde bendi. Esaki ningun momento no ta e caso. Ta cobra pa e uso di e aparatonan di hospital pero no pa e sanger. Tur hende cu duna sanger tambe lo hanja un distincion y hasta nan lo por jega asina leeu na ricibi medallanan di brons ora cu un persona duna sanger cincu biaha y di oro ora cu e duna diez biaha. Dia 23 di e luna aki pa och'or di anochi lo reuni na cas di e consulado Dominicana na Oranjestad un gran cantidad di persona kendenan lo marcha huntu pa hospital caminda nan lo mester worde someti na un control medico prome cu nan worde inscribi como donador.

Ta bon pa nos menciona cu cuminsando dia diez te cu dia diescincu di otro luna banco di sanger di Aruba lo tene un siman especialmente pa e accion aki di duna sanger. Ta di spera cu hopi persona lo mira e necesidad di e accion aki y lo coopera den gran cantidad.

Dalmentu na Savaneta

SAVANETA - Dialuna anochi pa cincu pa diesun a presenta un accidente na e parti noord di Savaneta entre un auto di familia y un pick-up. A sosode cu un auto di familia a back subi caminda grandi sin pone tino riba e trafico. Precisamente na e momentonan aki un pickup tabata acercando y e dos vehiculonan a choka contra otro. E danjo material ta fls. 300.-



E foto aki ta hiba nos den oficina di gezaghebber, na momento cu ajera mainta e dignatario aki a cumpra e prome cuchara pa e accion di Prins Bernhard Fonds. Di robez pa drechi gezaghebber Oscar Henriques, sra. Croes-Raven y sra. Huibers.

PAGINA DEPORTIVA

HOUSTON--Radiophoto UPI-- Excampeon mundial di peso pesado Cassius Clay ta sonrei, ora e baha for di su auto pa presenta dilanti justicia, pa motibu cu el a ninga di drenta den forsanan arma. Su caso ta ser trata awe.

CASSIUS LO PRESENTA DILANTI CORTE AWE

Pa Darrel Mack.

HOUSTON --TEXAS, --UPI --
E excampeon mundial di peso pesado Casius Clay lo mester comparece dilanti tribunal, acusa di violencia di ley di servicio militar, ora el a ninga di drenta forzanan arma.

E juicio dilanti un tribunal federal, problamente lo ta mes cortico cu algun di e peleanan den cual e boxdo a actua. E abogado defensor Hayden Covington ta opina e caso lo te. mina awe mes.

E agente fiscal federal Morton Susman a declara cu elo hasi presentacion di e caso den solamente dos ora y cu elo yama unicamente cuater testigo pa demostra cu Clay a ninga di duna e paso clasico dilanti, ora el a ser yama den fila dia 28 di april ultimo.

Clay a ser dispoja di su titulo mundial, ora el a tuma e decision ey, declarando cu lo no ingresa ejercito pa motibu cu esey ta contrario na e principionan di su religion musulman negro.

E ex titular, invicto den 28 pelea den ring a perde tur su campanjanan dilanti tribunalnan pa nan excluyele for di servicio militar pa motibu cu e ta un ministro musulman.

Susman ta afirma cu e jurado lo dicidi si Clay a ninga di drenta ejercito deliberadamente. El a declara cu un dje testigunan lo ta e coronel Charles Duncan, di e direccion di servicio militar na Texas cu lo declara cu, efectivamente Clay a ser yama den fila ; e coronel J. Edwin McKee, comandante di e centro di preparacion lo declara cu efectivamente Clay a presenta na e centro y e subteniente Steven B. Dunkley cu lo declara cu el a trata di tuma e juramentu reglamentario di Clay y tambe, e teniente di armada Clarence P. Hartman veterano di e guerra di Vietnam, cu lo declara cu el a preveni Clay di e consecuencianan di su negativa pa drenta forsanan arma.

E boxdo di 25 anja a yega e fin di siman aki Houston pa acudi na e juicio pero su abogadonan no a aclara si e lo ser yama pa hasi declaracionnan.

E abogadonan di e excampeon ta spera di logra libertad di nan cliente sin cu e caso pasa pa consideracion di e hurado.

Su alegato principa ta cu Clay mester wordu exclui di servicio militar pa motibu cu e ta un minister religioso.

E abogadonan ta afirma cu e junta 'di reclutamiento di Louisville a comete un error ora nana inclui Clay den e clasificacion 1-A o sea di esnan apto pa movilizacion inmediato.

Si e Huez Joe Ingraham ta considera cu Clay merece e exclusion y e excampeon keda den libertad y e caso a termina. Si di otro banda, e magistrado falla cu e junta a actua debidamente, e abogadonan di Clay lo trata di proba cu tabatin descriminacion pa motibu cu no tabatin ningun meimbro di color den e integrantenan di e junta ey.

Encuentronan di tennis pa Copa Dick Junior

WILLEMSTAD - Riba canchanan di CSC na Damacor, e ultimo dianan aki, tabatin encuentronan relaciona cu e torneo anual di doble mixto pa Copa Dick Jr. Den final Sra. Taets van Amerongen y Oscar Bennett a logra un victoria convenci cu score di seis-dos y seis-tres riba e pareha Reinalda. Un sorpresa di e torneo tabata e victoria di pareha Reinalda riba Sra. Hofland, Jan Blom den cuarto final.' Blom/Hofland tabata un di e favoritonan pa gana e torneo aki.

Den final e triunfo di Amerongen/Bennett no tabatin ningun peliger. E duo aki ta comprende otro su wega completamente bon y especialmente den posicion di net nan tabata realisa gran hugadanan.

Tantu sra. van Amerongen como Bennett ta conoci como hungadornan cu slanan sigur.

E biaha aki Oscar tabata bon den posicion di net y tambe sra. van Amerongen.

Di e pareha Reinalda, especialmente señor Reinalda a decepciona. Durante su actuacion den final e tabatin hopi fallo innecesario.

Cu e scorenan ariba menciona, pareha forma pa Amerongen/ Bennetta podera di e titulo pa un anja.

Den cuarto final, pareha Reinalda a derrota e pre-clasificadonan cu score di cuater-seis, siete-cincu y seis-tres.

Bon wega tambe a ser demostra pa Monique da Costa Gomez/Harry Luchman y srta. Ingrid van Baal/Adriaan Paets tot Gansoyen. Nan a alcansa semifinal, caminda nan a ser elimina den straightsets pa e finalistanan.

E resultadonan tabata como siguiente:

Srta. Da Costa Gomez/Luchman-sra. Easton/Thio 8-6:6-4.
Sra. Taets van Amerongen/ Bennett-pareha Calvo 6-0:6-1.
Srta. Van Baal/Paets tot Gansoyen-sra. Rudolph/Lampe 6-4: 4-6:6-4.
Srta. Da Costa Gomez/Luckman-sra. van Dijk/Smit 6-3:6-3/
Pareha Reinalda-sra. Hofland/ Blom 4-6:7-5:6-3.

SENIFINAL
Sra. Taets van Amerongen/Bennett-Srta. Van Baal/Taets tot Gansoyen 6-0:6-3.
Pareha Reinalda- Srta. Da Costa Gomez/Luchman 6-2:6-2.

FINAL:
sra. Taets van Amerongen/ Bennett-pareha Reinalda 6-2:6-3

WILLEMSTAD - Diadomingo tabatin un serie di siete partido pa tuma lugar en relacion cu campeonato Clase A. Solamente cincu a tuma lugar, mientras uno a ser suspende y otro mester a para pa motibu cu umpire a bati verstek.

E otro partidonan cu si a tuma lugar tabatin e siguiente resultadonan: Riba terreno di Vesta, Santa Maria Pirates a gana Centro Social Venezuela cu score di 19-8.

Na Kanga Noord Janthiel Giants a castiga Armendaris cu score di 16-3, connectando un cantidad di 16 y 12 hit respectivamente.

Riba terreno di Jong Holland, Wild Cats a gana Mundo Nobo Piar cu anotacion di 12-5.

Riba terreno na Koraal Specht, Parera Vikings a gana Hilversum cu score di 15-6.

Deportivo Antillas a gana Cardenales cu score di 12-9. Esaki tabata e prome victoria di Deportivo Antillas, despues cu nan a perde nan prome tres partidonan.

E partidonan cu no a sigi tabata Ponce Lions contra Zuid Bonam y Red & Stars contra Antillanos.

BASEBALL ROUNDUP

NEW YORK -- Resultadonan di baseball den Liga Nacional : Maty Alou a aumenta su produccion bastante na bate e dianan aki y segun su declaracion esey ta debi na e lesnan cu el a hanja serca su manager Harry Walker. Anja pasa Alou tabata campeon bate cu promedio di .342.

E tecnica di Walker riba Maty Alou a cuminsa den weekend. Diasabra el a connecta cuater hit pa duna Piratas un victoria. Diadomingo el a agrega cuater hit mas pa bolbe duna Piratas un victoria y ayera nochi el a connecta tres pa duna Pittsburg un victoria di 4-3 riba Chicago Cubs.

"Dos siman pasa Walker a bisami pa tene mi bate un poco mas cortico", asina e hungador di 28 anja a bisa. "Esey a yuda. Esey yun poco suerte. Awor mi por warda e bala un poco mas tantu."

E bateo di e dianan aki a aumenta su promedia na .317 y a move Piratas na cuater wega y mei for di e punteronan di Liga Nacional Cardenales di San Louis. Den e otro weganan San Louis Cardenales a derrota Houston 5-4 den diesun inning, Los Angeles a derrota Atlanta Braves 3-2 y San Francisco Giants a supera Cincinnatti Redlegs 6-3.

CAMPEONATO DI TENNIS CLASE B

WILLEMSTAD, -- Durante fin di siman tabatin un serie grandi di partidonan di tennis en relacion cu campeonato curazolenjo den clase B.

Den cuarto final a clasifica nan mes, Van Dijk, M. Martina Wolf, Van Grieken, Hennep Jr. Lever, Smit y G. Bakhuis. E cuater partidonan pa un puesto den semifinal, sin lugar a duda lo ta vale la pena.

E partidonan ta forma asina : Van Dijk-M. Martina ; Wolf- van Grieken ; Hennep Jr. - Lever ; y Smit contra G. Bakhuis.
Quende lo ta e finalistanan, lo ta masha dificil pa pronostica den e caso aki.

V. Charles despues di a perde e prome set di su wega 6-0 contra Smit, a entrega.
Un bon partido entre dos hungador di e mesun caliber tabata esun entre M. Martina y K. Phelipa, cual a ser gana pa e prome cu anotacion di cuater-seis, siete-cincu y seis cuater.
Tur e otro partidonan a termina den straightsets.

E resuladonan tabata como siguiente :

Lever-Van Rosberg 3-6; 7-5;6-1
Leander -Job 6-1 ; 6-1
W. Bakhuis - Els 6-1 ; 6-1
Smit - V. Charles 6-0 ; default
Koeyers - De Palm 6-4; 7-5
G. Bakhuis Roodenburg 6-0 ; 6-3

SEGUNDA BUELTA :
Van Dijk - De Maar 6-2 ; 7-5
M. Martina - K. Phelipa 4-6; 7-5 6-4.

Wolf -Thomas 6-2 ; 6-3
Van Grieken - I. Rooi 6-0 ; 6-1.
Hennep Jr. - Hoyer 6-2 ; 6-2
Lever - Leander 6-4 ; 4-6 ; 6-4
Smit - W. Bakhuis 6-0 ; 6-3
G. Bakhuis - Koeyers 6-3 ; 6-2.

GOBIERNO COMUNISTA CUBANO TA STROBANDO DESARROLLO SOCIAL Y ECONOMICO DI A.L.

WASHINGTON --UPI-- Representantenan di ministronan di relacionnan exterior americano a instala ajera nan duodecima reunion di consulta, convenci cu gobierno comunista Cubano ta obstrui e desarollo economico i social di america latina.

"Ni Hitler, ni Mussolini a demonstra tal caracter oficial na intervencion y agresion, indirecta of directa, manera e actual gobierno Cubano", asina e embahador di Venezuela a declara, presentando di e manera ei e queho di su pais na e reunion contra e regimen di La Habana.

E reunion di organo di consulta a ser convoca pa conseho di organizacion di estadonan americano (OEA), pa considera, precisamente, "e persistente intervencion di Cuba den asuntunan interno di Venezuela".

Pero quizas un dje notanan mas notable dje reunion tabata ausencia na e reunion aqui dje cancillernan americano, quendenan a ser representa pa enviadonan especial.

Despues di un reunion preliminar, largu na secreto, e sesion inaugural a ser instala pa 12,30 di tramerdia den e salon di deliberacionnan di conseho di OEA. Den e reunion priva ei, tabatin segun informenan, algun dificultadnan presente den regla di procedimiento.

E prome evidencia adopta pa e reunion tabata nombramentu di un presidenta unanime cu ta e embahador di Panama, Eduardo Ritter Islan, president na su turno di conseho di OEA.

Dunando su gratitud pa e confianza den su persona y pa e designacion, Ritter a destaca cu existencia di un gobierno comunista na Cuba ta constitui un elemento cu ta retarda y ta obstrui desarollo economico di pueblonan.

Categoricamente el a agrega cu ta resulta un tarea ociosa, desilusionadora contrario dje motibu, di pretende cu por tin progreso economico na America Latina sin afronta e problema dje subversion cu nos pueblonan ta sufri".

Mas di un bez nan a bisa --nos no sa si cu ingenuidad of intencion calcula, Castro ta un mal necesario, cu su presencia perturbador den Caribe ta constitui un motibu pa segura e funcionamentu mecanismonan di ayuda economica".

Ritter a califica e asunto aqui di "impudico", pasobra e ta igual di mantene den cas un fuente di infencion..........

Despues a papia Paris Montesinos, pa presenta e acusacion di gobierno di Venezuela,no sin destaca cu e relacionnan entre nos pais y Cuba, semper tabata cordial. Inclusive cu e gobierno di Fidel Castro....."

Sinembargo el a senjala cu Cuba a empenja den un campanja di injurianan, falsedad contra gobierno di Venezuela.... y tur pasobra ta como si fuera Castro ke errigi un sentimentu di odio y venganza den curazon di tatanan libertador di america Hispana".

Anto el a agrega:

"E libertador.... ta representa e regreso na coloniaje, na pega bo curazon na un potencia estranhera cu ta progona y practica e sclavitud ideologica....."

E embahador venezolano a conta e intervencionnan di Cuba den su pais y a califica esei di hechonan sin presedente cu ta revista un caracter di extrema gravedad pa e mantenimiento di paz.

El a asevera cu e gobierno Cubano ta bin actua den flagrante violacion di Carta di Nacionnan Uni, di resolucion 2131 di 21 di December 1965, aproba pa asamblea general y den abierta contradiccion di principionan di derecho internacional.

El a significa cu aunke cu e actividadnan subversiva y dje guerillanan dirigi desde Cuba no tabata capaz pa deroca ningun gobierno den continente, pero si nan a causa entorpedicimiento".

Paris Montessinos a bisa: "E actividadnan ei ta retarda realizacion di e plannan di desarollo economico y social di nos nacionnan, den su lucha contra pobreza.

El a abunda riba su aseveracion y a bisa cu no por nenga cu e subversion comunista pa su fluidez y pa su ayudaligistica ricibi di Cuba y pa e distraccion di recursonan economico necesario pa mantene orden publico, ta dificulta mas tantu e solucion dje problemanan cu nan ta afecta nos sociedadnan.

Como segun e gobierno di Venezuela, e asuntu tin e caracter di urgente y di interes comun pa e estadonan miembro, Paris Montesino a propone pa nombramentu di un comision investigadora especial.

E proposicion aqui a ser aproba pa unanimidad y e reunion a autoriza e president pa e nombra e miembronan dje organismo.

E nombramiento aqui desde diasabra pasa, a ofrece cierto dificultadnan, pues, no tabata poco e paisnan, cu pa un of otro motibu, a nenga di participa na e labornan dje comision.

Afin di termina e tramite aqui e organo di consulta lo bolbe reuni despues. Nan ta bisa, cu te na e momentu aqui, ta solamente Costa Rica a acepta, Otro posible miembronan, hasta number tres, por a ser Colombia, Peru, Uruguay y Estados Unidos.

Informando cu su pais a vota na fabor di establecimiento di e comision di investigacion, e delegado norteamericano, Sol G. Linowitz a bisa cu e ta apoya esei di enter su curazon.

El a proba cu e agresion di Cuba contra e otro paisnan di continente ta representa un reto comun y un amenaza".

E speranzanan di Castro --el a bisa-- ta impedi e desarollo di programa di alianza pa progreso. El a subraya cu e reto ei mester tabatin un re puesta efectiva y di significacion pa parti dje sistema interamericano.

Explicando su voto afirmativo, e embahador di Bolivia Raul Diaz de Medina, a insisti den e punto de vista di su gobierno, di cu mas efectiva tabata di convoca na e reunion di acuerdo cu e disposicionnan dje tratado di Rio".

Na su turno, e delegado Brasilenjo, Ilmar Penha Marinho a bisa: cu e tin instruccionnan di su gobierno di aboga pasobra e reunion no a ser prolonga, pues dje manera ei e ta desvirtua e situacion di emergencia"

Practicamente tur e embahadornan a haci uso di palabra den forma mas o menos igual, pa apoya e iniciativa Venezolano Empero Mexico cu tabata un excepcion, aunke cu el a admiti su voto afirmativo.

Prome di a cuminza e sesion preliminar, Linowitz tabatin un entrevista priva cu e representante venezolano. No a ser menciona loke nan dos a papia, aunke cu nan ta bisa cu tabata algu respecto e comision especial y e posible participacion di Estados Unidos.

E desarollo di asamblea di Nacionnan Uni a retarda un tantu e inicio di e reunion di organo di consulta.

Tumando palabra, e prome ministro sovietico, Kosygin, e embahadornan momentaneamente a bandona nan reunionnan priva, pa sigi desarollo dje acto pa television.

Terminando su discurso e dirigente sovietico no a inicia e sesion preliminar.



Despues cu el a caba di tene su discurso den e Asamblea General extraordinario di Nacionnan Uni ayera, Alexei Kosygin a bandona e edificio mientras cu e minister di Relacionnan Exterior di Israel, Abba Eban, tabata papiando. Kosygin a hasi un yamamentu pa condena e agresion di Israel --UPI Radiophoto --



Na cuidad di Mexico, e editor Marie Menendez a publica e foto aki di dje caminda e ta combersando cu e guerrillero Fabio Vazquez Castrano.

El a bishita e guerrillero na maart ultimo, Menedez a declara cu ningun hende den e grupo guerrillero ta di Cuba, manera gobierno Colombiano ta bisa. E fotonan aki a ser publica den e revista Sucesos. -- UPI Radiophoto --

U THANT A RECHAZA DECLARACION DI EBAN

NACIONNAN UNI --UPI -- E secretario general di Nacionnan Uni, U Thant , a revela awe cu Israel a rechaza e proposicion di pone tropanan di Nacionnan Uni den nan territorio, despues cu Egypto a exigi retiro di e tropanan internacional for di su fronteranan.

Thant a hasi e anuncio den Asamblea General, ora cu el a rechaza e declaracionnan cu a ser formula ayera door di e minister di Relacionnan Exterior di Israel , Abb Eban.

E vocero di Israel a declara ayera den e parlamento mundial cu e retirada abrupto di e forza di emergencia di Nacionnan Uni for di Medio Oriente, sin consulta di e Asamblea of e Conseho di Seguridad, tabata un di e causanan importante di e guerra den Medio Oriente.

E secretario general di Nacionnan Uni a declara cu e no ta acepta validez di e declaracion di senjor Eban den e asuntu aki.

El a agrega cu e canciller Israeli mester tabata sa cu e ehercito di paz por a actua solamente den Medio Oriente mediante e desicion voluntario di Egypto y cu nan no por a pone tropanan den nan frontera y cu di otro parti, e distinguido minister di Relacionnan Exterior sa-masha bon cu Israel no a duna e ehercito e cooperacion aki.

El a menciona cu no obstante cu e Asamblea a dicidi pa posiciona e ehercito na ambos banda di e frontera, "semper Israel a nenga di acepta esaki na e banda Israel pa motibunan di soberania nacional.

"M'a papia e asuntu aki cu e representantenan permanente di Israel serca Nacionnn Uni, esta e posibilidad di staciona elementonan di e ehercito di Nacionnan Uni den e banda Israeli promer cu nos a tuma e decision di retira e ehercito. M'a hanja como contesta cu e idea tabata completamente inaceptable pa Israel."



Promer ministro Alexei Kosygin ayera a dirigi palabra na e miembronan di Nacionnan Uni, poco despues cu presidente Lyndon Johnson a tene un discurso riba e politica exterior di Merca, pa un grupo di maestronan den departamento di Estado. Aki ambos na momento di nan discurso --UPI Radiophoto --

Nasser tin mas control den gobierno Egipcio qu antes

EL CAIRO-UPI -Abdel Gammal Nasser a aumenta ayera su controi personal riba e nacion aki di 31 millon habitante, cu movi pa su derrota militar, a asumi e direccion efectiva dje gobierno. Fortaleci cu e poder di goberna pa decreto, Nasser a auto designa prome ministro, e cargo cu no tabata existi desde 1956, asumiendo tambe e control directa di Union Socialista Arabe, e unico partido politico dje republica Arabe Uni (RAU).

Nan ta spera cu e vicepresidente Zakariah Mohieddin kende a logra supera e crisis surgiendo como e asesor di mayor confianza di Nasser, lo ocupa cu grado alto den e gabinete nobo conservando su puesto di vicepresidente pa eherce un funcion importante den e reconstruccion dje pais destroza pa guerra.

Dia cu Nasser a presenta su renuncio como 11 dia pasa, el a ofrece presidencia na Mohieddin, pero esaki a rechaze. Su siguiente dia e egypcionan a pidie y a logra cu Nasser a suspende su dimision.

Un sopresa den e gabinete nobo ta e regreso di doctor Abdel Moneim Kaissouny, quende a perde su puesto di ministro di economia y hacienda na september ultimo y cu awor lo hanja e puesto di ministro di planificacion.

Na edad di 51 anja, Kaussouny ta goza di reputacion internacional como economista. Gradua den facultad di economia di Londres, el a sirbi anteriormente como director di departamento di radio oriente representante tecnico dje zone ey entre 1946 y 1950.

E antecedentenan ey a constitui importante ventaje, pasobra RAU tabatin necesidad di FMI pa emprende e reconstruccion nacional.

E observadornan ta di opinion cu e guerra a costa RAU entre 1.500 y 2.000 milion dollar. Prome cu e hostilidadnan, e pais aki tabata luchando cu un debe di 1.500 milion dollar.

E diario oficialista "Al Ahram" a bisa cu dia 1 di Juli lo cuminza un programa di austeridad cu lo restringui e importacionnan durante seis luna.

E cancilleria lo sigui den mannan di Mahmoud Riad, mientras cu Ali Sabri, partidario dje socilizacion di RAU denter di un programa di izquierda, lo sea tambe ministro di gobierno, mientras cu Sidqi Solaiman, cu lo entrega su anterior puesto di prome ministro na Nasser lo ser nombra tambe vicepresident y ministro di industria, energia y represa.

E otro vice president lo ta Hussein El Shaffei cu lo ocupa tambe e cartera di religion, Beneficiencia y Asuntunan Social. Abdel Wahad El Bishri a ser nombra ministro di guerra, na luga di Shameseddin Badran, ademas di titular di produccion militar, un cargo cu anteriormente e tabata ocupa caba.

TESTIGU A HANJA PLACA NA EFECTIVO PA SU COOPERACION.

NEW YORK --UPI-- E di cuater testigo den e investigacion cu Fiscal Jim Garrison ta realisando riba e asesinato di President John F. Kennedy, a afirma cu nan a ofrece placa pa su cooperacion.

Fred Leemans, cu tabata dirigente di un establecimento di banjonan turco, a informa cu e investigadornan di Garrison a bisele cu e por conta cu e ta hanja e 2.500 dollar cu e tin mester pa su nightclub, basta e corda cu Clay I. Shaw a usa e nomber di Clay Bertrand y cu ela bishita e banjonan den compania di un individuo jamá Lee.

Leemans a haci e revelacionaki durante un entrevista cu a ser filma door di National Broadcasting Company (NBC) como parti di e programa "E complot John F. Kennedy: E caso di Jim Garrison".

A jeranochi Garrison a manda un nota pa e comision Federal di Comunicacionnan acusando NBC di ta haci di mas den su afan di recohe informacionnan y usanan den su atake contra e estado Louisiana, promer cu e proceso di Clay I. Shaw".

E agente fiscal ta, bisa cu Shaw, Lee Harvey Oswald y otro individuonan a participa den un complot pa asesina Kennedy.

E otro tres testigunan cu ta afirma di a ricibi ofrecimentu di algun consesion pa juda den e investigacion ta: Miguel Torres, John (Bautista) Cancler y Alvin Beauboeff.

Torres y Cancler actualmente ta será pa ladronicia. Beauboeff a bisa cu nan a ofrecele 3.000 dollar y un trabow.

Den e entrevista, Leemans a expresá cu el a hanja un jamada telefonico di un tal Robert F. Lee di e oficina di Garrison y cu posteriormente ela papia cuné den despacho di e agente fiscal. Ora nan a puntrele si e suma di placa a ser mencioná, Leemans a contesta afirmativamente.

Ann Landers

Querida Ann Landers:

Mayoria di bo hendenan cu ta keha di hende muher -- Muher casá, loke no ta un sorpresa, pasobra cada muher casá ta desgustá cu su bida. No ta haci diferencia si e ta pober, ricu mahos ni bunita, -- e ta desgusta.

Mundu ta cambiando y mi ta kere ta tempu pa e structura social cambia tambe. Ya, casamentu no ta un beneficio mutuo.

Ademas, si un homber casa cu un muher pa sex, e ta masha chambon, pasobra mas parti hende homber ta hanja sex promer cu casamentu, cu despues. E siguiente combersacion por ta di cualkier cas na Antillas. Naturalmente ta e esposa ta papia : "Nunca bo no ta na cas, dicon bo a casa , si henter ora bo ke corre paranda ?

"Mi ta fadá di keda cas ketubai. Si mi no tende algun voz di hende grandi de bes en cuando mi ta bira loco."

"Bo tin terribel mal moda."

"Nos no mester di un auto nobo, nos mester di tapijt nobo."

"Dicon bo no ta bai wega di bala cu bo jiu homber enbes di cu e burachênan ey cû bo ta jama amigu ?"

"Tur cos den bo cabes ta sex."

"Si bo no pone mas atencion na ami, lo duel bo despues , pasobra cordabon, mi no ta trahá di piedra."

E hendenan cu a caba di casa, cu ta bisa, NOS casamentu si no ta asina, ami ta bisa, "Djies warda un paar di dia, bosonan lo mira". SOLTERO FELIZ .

Mi no ta casá y mi ta contentol

Querido Soltero :

Mi tambe ta contentu. Haci cualkier bon mucha muher un fabor sumamente grandi y keda sin casa l. Un homber cu semehante opinion di hende muher y egoista a la ves lo ta un casá miserabel.

Querida Ann Landers :

Mi ke contesta e persona cu a scirbi bisando cu "hende cu a sufri di un "zenuwinzinking" ta djies purba di scapa for di nan responsabel y ke pasa esakinan over pa otro hende."

Papiando di experiencia personal, mi por bisa cu un "zenuwinzinking" ta algu horibel. Ta manera , bo ke lanta for di sonjo ora bo tin un nachtmerrie. Ta ora bo ta sintibo teriblemente tristu y solitario cu miedo sin por splica ta kiko. Mi senjora cu cual mi tabata casá mas cu binti anja a divorciami y kita mi jiunan for di mi, pasobra m'a pone su cara na berguensa durante mi enfermedad.

Algun di mi amigunan mas será no ke nada di haci cumi awor, pasobra nan ta considerami loco. Si ta cancer mi tabatin, nan lo a manda flor hospital y resa pa mi recuperacion. Mi no por cuminsa describi e dolor imenso cu bo ta sinti ora bo hanja sa cu bo a tranca, haci bo best pa bira bon....por nada. Fabor publica e carta aki, pasobra muchu poco hende tin comprendementu pa hende cu enfermedad mental N.E.D.

Querida N.E.D.

Ata bo carta aki, y mi por bisa e ta un carta excelente.

Papiando en general, awendia tin mijo comprension pa enfermedad mental cu 20 anja pasá, pero toch ainda tin muchu hende cu ta husga delanta balotando un hende robes. Cartanan manera esaki ta masha educativo.

Danki pasobra bo a tuma e tempu y molester pa scirbi.

DECISION DI ISRAEL PA CUALKIER ORDEN CU NACIONNAN UNI POR DUNA

JERUSALEN --UPI-- Israel lo no renuncia su conquistanan territorial, te ora cu e arabenan a convenci na drenta negociacion di paz, segun awe fuentenan autoriza di gobierno a expresa.

Nan a agrega cu solamente por logra e paz berdadera ora cu purba negociacionnan directa cu estadonan arabe y cu Israel lo insisti tur intento di Nacionnan Uni of di potencianan grandi pa impone un solucion.

E mes fuentenan oficial a bisa cu Israel lo no respeta ningun solucion di asamblea general di Nacionnan Uni cu ta adopte sancionando ordenando esaqui na retire tras di fronteranan di 1948.

Nan ta senjala cu tur resolucion di tal caracter lo ser considera como un "Simple recomendacion" carente dje obligatoriedad cu tabatin e orden di cesacion di fuego, ordena pa conseho di seguridad.

Esaqui tabata e posicion adopta pa gobierno Israeli den momentunan di cual asamblea general a inicia e debate riba mediooriente.

E funcionarionan Israelis a apresura na acepta e llamado dje oresidente de Estados Unidos, na e paisnan di medio oriente, pa busca su propio condicionnan, di paz y ta mantene e carrera armamentista denter di nan. Awe nan a exoresa cu un cob di un y rancamentu di otro.

Nan a expresa cu hopi declaracion cu acuerdo cu e politica dje gobierno di Israel.

En cambio e gobierno Israeli a rechaza e acusacion haci pa e prome ministro Alexei Kosygin bisando cu ta Israel a cuminza cu e hostilidadnan y a ripiti cu fuerzanan Israeli sol lo contesta e atake di su tres vecionomanarabe.

E funcionarionan Israelis a recorda cu e prome ministro Levy Eshkol den e nota manda na gobierno sovietico Diasabra pasa e cargonan contra Israel formula pa Kremlin, calificando esaquinan pa "infunda" falsu y tendencioso".

Fuentenan autoriza a manifesta tambe cu Israel lo adopta un posicion firme den Nacionnan Uni, inisistiendo cu e paz lo keda reina den Medio Oriente solamente ora cu Arabe y Israel cu ta e dos bisinjanan di otro mes por regla nan asuntu.

E fuentenan senjala cu tur iniciativa pa bolbe na e condicionnan existente prome cu e reciente crisis lo ta simplemente hacimentu di wega cu e arabenan, alentando nan pa reanuda nan atakenan contra asientamentonan dronterizo Israelies y nan armanan di destrui Israel.

Nan a agrega cu e gobierno Israeli ta busca solamente un solucion di amplia pacificacion cu ta garantiza na e mes tempu su propio seguridad.



E muchanan aki, aunque nan no ta realisa muchu bon ta kiko a sosode, ta e victimanan mas grandi di e conflicto belico qu tabatin entre Israel y su bisinjanan Arabe. Den un campamento pa refugiadónan na Amman, Jordania, e mucha aki ta sinta mira su dilanti henter dia, wardando riba e proximo cuminda. UPI Radiophoto--,

HOROSCOPO

ARIES (mar. 21 a abril 19) Prepara su programa temprano para despues ocuparse del trabajo que tiene delante. Tome su tiempo para mejorar su salud y apariencia.

TAURO (abril 20 a mayo 20) Los asuntos de su hogar necesitan toda su atencion. Modernice su vida. Venda o descarte lo que ya no necesita. Sea práctico.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20) Lea su periodico en busca de la información que necesita. Comuniquese, escriba cartas. Vea a personas importantes. Avance !

CANCER (jun. 21 a jul. 22) Conferencie con expertos en asuntos financieros. Sea más economico. Evite extravagancias. Préstele atención a los informes

LEO (jul. 23 a agto. 22) Demuestrele a otros que es una persona hábil; Manipule los asuntos materiales inteligentemente. Busque mayor abundancia.

VIRGO (agto. 23 a sept. 22) Haga planes temprano para un futuro romantico. Pero no descuide las cosas. practicas. Este alerta.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Satisfaga a sus amistades. Usted se da más cuenta ahora de sus verdaderas ambiciones.

Haga arreglos para lograrlos. Ayude a un asociado.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Vea qué es lo que quiere una persona de fuste. Haga algun trabajo civico. Reunase con sus com pañeros para que se conozcan mejor.

SAGITARIO(nov.22 a dic. 21) Este al tanto de las oportunidades . Comuniquese con un superior que lo podrá ayudar. Una carta le dirá como avanzar.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene 19) Atienda a los detalles de algun proyecto nuevo. Trate de complacer a su familia. Haga los contactos correctos en su trabajo.

ACUARIO (ene 20 a feb. 18) Dia ideal para hacer contratos nuevos con un asociado. Haga los cambios necesarios. Se presentará una situación extraña. Este alerta !

PISCIS (feb. a mar. 20) El aliado que necesita se presentará muy pronto. Podrán lograr mucho juntos. Mejore su salud antes que nada. Use su sentido comun.

SI SU HIJO NACE HOY.....

Será uno de esos hombres interesantes que brindan placer a todos a su alrededor. Tendrá muchos deseos de laborar en bien general.

PERISCOPIO MUNDIAL

General comunista Chines a podera di Arsenal nuclear importante

HONG KONG- Un corant di e ciudad aki a afirma awe, cu un general Comunista Chines a podera di un importante arsenal nuclear den un batalla cu a causa 15.000 perdida entre morto y personanan heridá y a menasa di destrui otro centro atomico secreto di e regimen di Pekin.
E corant "Star" cu ta ser publicá na e ciudad aki na Ingles, a bisa cu General Wang-En-Mao, comandante di e lehano region di Sinkiang, tabata dilanti di e arsenal y e lugar di prueba, caminda regimen di Pekin a estalla su promer bom hidrogeno diasabra pasá. Den despachonan, cu circulonan di inteligencia ta califica dudoso, e corant ta bisa cu su informacionnan procidente di China Comunista ta indica cu Wang a tuma arsenal y otro instalacion di Kaimusze promer cu e ensayo.

Deliberacionnan na Kremlin pa prepara declaracion contra Israel

MOSCU- E comité central di gobierno di Partido Comunista a reuni aki awe, pa prepara un declaracion di "Hustificacion" ideologico di e apoyo incondicional di Kremlin na fabor di e nacionnan Arabier contra Israel. E 360 miembronan di e cuerpo mencioná a cuminsa nan deliberacionnan na Kremlin 10 or di mainta (0900 GMT). Ta ser pènsá cu e documento lo condena Israel como instrumento di "agresion imperialista" contra e pueblonan Arabier cu a libranan mes di e sistema colonial, y reitera soludaridad di Rusia cu e paisnan Arabier.

comunistanan Polaco a califica politica di Israel "suicida"

VARSOVIA- Hefe di e partido Comunista a ataca e Hudieuwnan Polaco pa supuesto apoyo na e "agresion" Hudiew y a califica e politica di Tel Aviv como "suicida". Den su discurso den Congreso Nacional di Sindicatonan, promer secretario di e partido, Wladyslaw Gomulka, a afirma cu e "politica hostil" di Israel contra e estadonan Arabier ta proba cu "e dirigentenan di e pais aki a sigui y ta sigui un politica suicida".
Polonia a kibra relacionnan diplomatico cu Israel siman pasá, siguiendo e pasonan di Kremlin.

Temporada di igualdad pa muhernan venezolano

CARACAS- E di 400 aniversario di Caracas a inaugura un temporada nobo di igualdad pa muhernan Venezolano. Pa promer biaha den historia di e capital aki, e sexo bunita ta ser empleá den e tarea di bari caja. E promer baridónan di caja publico cu ta ser registrá pa cronicoan Venezolano a ser empleá na 1958 door di gobernador Diego de Osorio pa ranca yerba cu tabata crece na Plaza Mayor. Pero te awor aki e baridó nan di caja tabata e sexo fuerte.

Varios factor a stroba continuacion di reunion di OEA

WASHINGTON- E repentino viahe di su President y e aparente inhabilidad pa hanja paisnan dispuesto pa integrá e Comision special cu mester comprobá e cargonan Venezolano, awe a stroba pa continua e reunion di consulta di e organisacion di Estados Americanos (OEA), cual a ser convocá pa considera e apoyo insurreccional Cubano contra Gobierno di Caracas. Reunion di e organo di Consulta, teóreticamente conformá pa e cancillernan Americano, pero na cual solamente e embahadornan permanente a recuri na OEA, a cuminsa ayera cu aprobacion unanime di forma un comision di indeterminado cantidad di miembro destiná pa studia e pruebanan cu Venezuela a presenta den su demanda di condenacion nobo contra e regimen Cubano.

Prelado catolico haltu ta grave

LONDEN- Cardenal John Heenan, e prelado mas haltu Catolico di Inglaterra, awe ta bow di observacion pa un presunto infeccion ocasioná pa un virus. Pa e motibu aki, tur e compromisonan cu e prelado haltu di 62 anja tabatin pendiente a ser suspendé.
Un vocero di arzobispado a bisa cu estado di e enfermo a varia poco durante e ultimo oranan, y cu su estado ta suficientemente serio pa causa ansiedad.

Contesta di EE.UU pa Union Sovietico

NACIONNAN UNI- Estados Unidos lo contesta Union Sovietico awe den Asamblea General di Nacionnan Uni riba e situacion di Medio Oriente, y e embahador Norteamericano Arthut J. Goldberg lo duna un contesta detallá na e acusacion di e promer minister Ruso, Alexei N. Kosygin, di cu tabata Israel "agresor den e guerra cu e Nacionnan arabier".

Ainda nada sigur si Johnson y Kosygin lo conferencia cu otro.

NEW YORK- E secretario di Estado Dean Rusk awe a tene combersacionnan cu representantenan di Union Sovietico y di otro pais cu e proposito di determina si lo ta util pa tene un conferencia entre President Lyndon Baines Johnson y e promer Minister Ruso Alexei N. Kosygin.
Rusk a jega aki ayeranochi, procendete di Washington, entre rumornan di fuentenan gubernamental di cu e perspectivanan di tal conferencia ta poco ya cu Kosygin a rechasá e invitacion inicial caba di Johnson pa bishitele na Washington of na Camp David, e retiro presidencial.

ONE-EYED MOSHE

Art. Buchwald

WASHINGTON - No cabe duda qu preductornan na Hollywood lo traha un pelicula riba e guerra reciente entre Israel y Arabenan. Ya dos productor a anuncia e titulonan caba. Darryl Zanuck lo yama su pelicula "The Shortest Day" y Otto Preminger lo yama esun di dje "Son of Exodus".
Un tercer compania tambe ta pensando na traha un pelicula titulá "One-Eyed Moshe", pero e motibu di con nan no por cuminsa traha e pelicula ta pasobra nan tin problema cu e script.
Dia qu e autor di textonan a presenta su relato na e productor, esaki a manda yamele y a gritele rabiá, "Ta loco bo a kere qu m'a bira? Publico lo no kere nunca qu e Hudieuwnan a ocupa Egipto, Jordania y Siria den cuater dia".
"Mi sa qu e ta parse straño ora m'a scirbiele Boss, pero e ta basá riba hechos. Nos no por troza historia".

"Ken di nos no por? John Wayne, Kirk Douglas y Gregory Peck no por gana Egipto, Jordania y Siria den cuater dia. Unda e conflicto ta?"
"Wel, m'a trata di hinka un historia qu m'a chupa for di mi dede den e pelicula. Bo ta mira, den e pelicula tin un general cu un solo wowo qu ta ser hungá pa Sammy Davis Jr., naturalmente y su chauffeur, un sergeant hudieuw, ta ser hungá pa Frank Sinatra. E pelicula ta cuminsa na Tel Aviv ora qu en general ta ordena su chauffeur pa hibele frente caminda nan ta bringando. Den e proximo tomo, nos ta mira nan na Gaza. Esaki ta promer qu anuncia titulo di e pelicula".
"Bo kier meen qu ya nan a ocupa Gaza y ainda e mironesnan no a mira nomber di e pelicula? Mi kier qu bo ta birando loco".
"Wanta un ratu laga mi caba di papia. Na Gaza Sinatra ta topa cu Elizabeth Taylor, quende ta hunga e papel di un mucha muher den ehercito qu ta usa un machine gun. Taylor ta pidi general Moshe si e por bai frente cune. E general ta bisa "Okay", pero ta pidiele pa no lanta cabes Den e siguiente scene, nos ta mira den desierto di Sinai y nan a captura un division Egipto qu ta ser comandá pa Omar Sharif.
"Sharif ta heridá y Sinatra kier matele , pero Taylor ta insisti pa cuidele te dia e bira bon. Nan ta hinka Sharif den e jeep huntu cu General Moshe y asina nan ta sigui bai frénte".
"Bo mes no ta haña qu awor si e jeep ta yenando cu hende?"
"Bo no ta laga mi caba di papia. Nan tur ta yega canal di Suez y Elizabeth Taylor, quende ta sintiele sushi y caluroso despues di e carreda, ta dicidi di duik den e canal. Pero e no tin trahe di baño. Di manera qu e ta pidi tur hende pa bira nan lomba, cu excepcion di general Moshe quende no tin nada otro di hasi sino tapa e unico wowo bon qu e tin. Taylor ta tira un duik".
"Awor mientras qu nan tin nan wowo serrá, Sharif ta horta un pistool den e jeep y ta a punto di tira General Moshe y Sinatra net ora qu Dean Martin ta bula riba Sharif y ta ranca e pistol for di su man".
"Ta de donde diablos Dean Martin a sali".
"E ta un loods fuma qu tabata pasa bapor door di canal di Suez qu a keda atras. E ta conta qu ta for di 1956 e ta buscando moda di yega cas. Di manera qu nan ta hinkele den e jeep y nan ta corre bai Golfo di Aqaba caminda Paul Newman ta comandante. Ta resulta qu Taylor tabata un amiga bieuw di Newman, pero Paul a casa cu Eva Marie Saint, un muher suave qu a keda na Israel despues qu Otto Preminger a traha su pelicula "Exodus".
"Sinatra kier matele, pero promer qu e haña un chens, general Moshe ta ordena tur hende pa drenta den e jeep back pa hibele na e parti bieuw di Jerusalem caminda Peter O'Toole personalmente ta entrega e ehercitonan Arabe na General Moshe. Sharif, realizando qu guerra a ser perdi, ta entrega su mes tambe, y Sinatra ta ofrecele un sigaria Israeli, demostrando qu den guerra tur hende ta ruman di otro.
"Elizabeth Taylor, mirando e gesto di Sinatra, ta tira su machinegun un banda y ta sunchi Sinatra mientras qu tur Arabier y Hudieuw ta aplaudi".
Despues general Moshe ta bula den su jeep y ta grita "Hiba mi Damasco" .!
E pelicula ta caba cu e jeep baiendo den direccion di e serrunan Sirio cu Elizabeth Taylor riba wantalodo y Sharif y O'Toole yamando ajo".
"Okay", asina e productor a declara, "si e resulta un flop semper nos por bendele ainda cu television".

MERCA A RECHAZA EXIGENCIANAN RUSO DEN ASAMBLEA GENERAL

NACIONNAN UNI -- UPI -- Embahador di Estados Unidos , Arthur I. Goldberg, awe a rechasá e exigencia Sovietico di cu Israel mester retira su tropanan for di e fronteranan di 1949 y pidi Asamblea General pa aproba e plan di paz pa Medio Oriente cu a ser propone pa president Lyndon Baines Johnson.

E embahador Norteamericano a afirma cu, acceptá e resolucion cual a ser presentá ayera pa e promer minister di Union Sovietico Alexei Kosygin, den cual e ta pidi tambe pa condena Israel pa paga back na Estadonan Arabier e danjonan causá pa guerra, lo ta mescos cu pa un cine dilanti patras, pa bai back na promer cu e estallido.

A continuacion Goldberg a presenta e proyecto di resolucion Norteamericano, cual manera esun Sovietico, ta reserva tur accion futuro di e Conseho di Seguridad, na unda e potencianan grandi tin derecho di vota.
E iniciativa ta bisa cu e Asamblea :
-- reafirma e cesacion di hostilidadnan cu ser dispone pa e conseho.
--resolve cu e obhetivo esencial mester ta "un paz establece y duradero" na Medio Oriente.
--Considera cu tal obhetivo mester por logra pa medio di areglonan di negociacion, cu e asistencia pertinente di tercer partinan", basá riba :

Reconocementu di "Independencia poltico e integridad teritorial di tur e paisnan di e region, incluyendo e limitenan reconoce y otro areglo, comprendé pa separacion y retiro di forsanan cu ta duna siguransa contra terror, destruccion y guerra.

--Libertad di pasashi maritimo inocente.
--Un solucion husto y equitativo di e problema di refugiadonan.
-- registro y limitacion di e envio di armanan na e region.
--Reconocementu di derecho di tur nacion soberana pa existi den paz y seguridad.

Kosygin no tabata presente na e lugar di sesionnan ora e representante Norteamericano a pronuncia su discurso corticu, como ela jega 11.25 di mainta, net cincu minuut despues cu Goldberg a caba di papia.

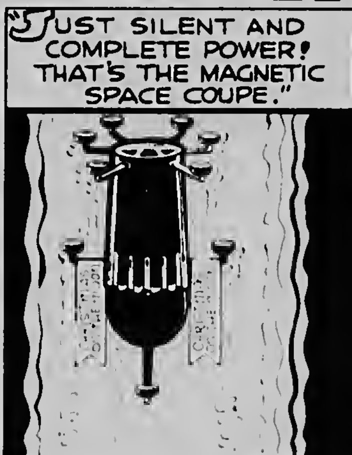


Derechos Reservados.

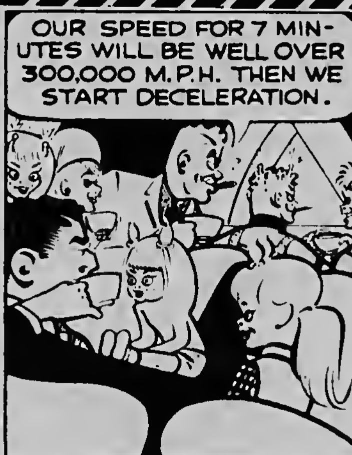












PEPITA





Derechos Reservados.



11-16



Nachtdiensten: Oranjestad Botica de' Pueblo Tel: 1253-2154
San Nicolas Botica San Lucas tel: 5119

DE VEER THEATER

De Veer: 8.30 p.m. "Franky & Johnny" all
Rialto: 8.30 p.m. "Kaleidoscope" 14 j.
Principal: 8.30 p.m. "Return from the Ashes" 18 j.
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00 p.m. "The Woman Who Would'nt Die" 18 j.

PROGRAMA TELEARUBA

5.00 Secret storm; 5.30 Cartoons; 6.00 U.S.I.S.; 6.30 Educat. program; 6.45 International news in Papiamento; 7.00 Hotel show/ public serv.; 7.30 Gov't inform; 7.45 Sportnews in Papiamento; 8.15 Get smart; 8.45 Man Called Shenandoah; 9.00 International & Local news in English; 10.00 Dean Martin/ Chrysler theatre; 10.30 International news in Dutch; 10.35 Fugitive.

"SU AMANTE"

"Dios bendicionabo, Bob." Aparantemente nos huespednan a keda asombrá di hanja nos den un estado tan abati. Nos a haci tur nos posibel pa kita e prome impresion di nan, y nos a tene nos mes mas contento posibel.

Papa a subi ariba, y Jane a hiba nan den curá, unda mama a sirbi nan cu bebida y sigaria, y ta parce cu nos a gana un fortuna, en bes di perde placa, cu no ta di nos mes. Nico tambe tabata traha duro pa tene e huespednan mas contento posibel. Ora tur hende tabata na nan smaak, mi a subi ariba y mi a hanja papa bisti cu su mihor flus, y tabata skeiro su cabey. E tabata mustra mas bjeeuw cu su tata. Mi a brazé, y mi tabata buscando e palabranan pa console, ora Lasley a cana drenta.

El a jega serca nos, y a duna nos tur dos un braza manera cu e tambe ta jiu di papa. "Esta un mala suerte Bob. Pero no preocupabo di mas. Kizas lo termina mihor di loke bo a pensa. Di cualkier manera, mester hanja un solucion". "Esey no ta posibel", papa a bisa. "E cosecha a fracasa completamente. Y bo placa......." e no a sigui papia y a leun su cabes riba Lasley su scouder. "Scuchami un rato Bob, mi ta comprende cu ta terribel", Lasley a bisa mientras el a hinca un sigaria den papa su boca, lubidando cu e no sa huma sigaria, pero pipa solamente.

"Pero mi ta sigur, cu pronto lo bo logra drecha tur cos bek. Ta e matanan so a danja, e terra ta grandi y bon, y ademas bo ta un excelente experto. Cu matanan nobo bo por hanja un cosecha completamente nobo atrobe. Mi no sa mucho cos di mata, pero mi ta sigur, cu bo por drech'é. Y mayan, na e ora aki lo mi ta basta rico Bob". Papa a drey miré poco dudoso. "Kiko bo kier meen ?" "Lo mi hanja mi bonus", Lasley a contesta contento, y el a drey mirami. "Mi ta kere cu ami cu Alida, no ta desea otro cos, cu yudabo p'asina bo logra hanja exito den bo trabao atrobe." "Berdad", mi a corre bisa. "Esey no ta di papia mes"! Mi no por a pensa, cu mi por stima Lasley mas, di loke mi ta stimé. "No.....no! ", mi tata a bisa tristo. "Abo tambe lo haci mescos pa mi, si tabata necesario", Lasley a bisa.

"Mi no ta bo jiu homber, pero practicamente bo suegro." Lasley a cohemi braza. "Y esey ta haci nos bira un famia grandi, Bob. Nos tur por yuda juntu, Jane y Nico tambe". Ami tabata tin miedo pa papa no bay cay flauw, pesey mi a corre bisa : "Laga nos bay abao un rato, papa."

Tin cos dushi pa come, cu mama y Jane a drecha. Mayan nos lo sigui papia. Kizas e ora, bo ta mira e asunto menos desesperante. " Cu dificultad papa a sonrei. El a rek su lomba y cu su cara den laira, el a baha e trapinan, pa hunga su rol como donjo di cas. Ora cu tur huespudnan a bay, mi a tende telefoon ring, y mi a corre bay paden pa cohé. Tabata un senjor ci e fabrica cu kier a papia cu Lasley. Mientras Lasley a bin papia na telefoon, mi a keda pará bandi dje. "Si, mi sa", Lasley a bisa. "Nos a papia tocante esey caba durante e reunion". Su vos a cuminza bira serio. " E director, abo y ken mas ? Asina". El a keda keto un rato, y despues el a bisa : "Wel awor, ta poco laat caba. Esayanan ta na nan smaak, y mi no kier bin strobanan". Pensativo mi a keda miré, y el a sigui papia : "Si, si mi sa. Den mi rapport lo mi pone un recomendacion di seguridad ey. Ami a kere cu esey a worde palabrá caba. " Den esey el a sonrei. "Casualmente, mi por haci bon uso di e bonus, pasobra mi a cab'i compromete, y mi no a bebe mas cu mitar glas di cham panja. Bo kier bin pa sera conoci cu mi comprometida ?

Mayan ? Okay, ta bon. " El a spera un rato, sonrei y a bisa : "Te mayan anto, masha danki."

"Lasley, nan a bisabo pa mihor no stuur e avion mayan, pasobra nan no a pone e aparato di seguridad den dje ?" "Abo si, ningun hende a bisami esey". Pero mi tabata sa, cu mi tabatin razon, mi tabata sa esey. "Si bo lanta tempran mayan mainta, lo bo tende loke a pasa", Lasley a bisa contento. "E compania ta manda un hende na e fabrica, pa duna su comentario tocante e vuelo di prueba. Mira, mihor nos bay den curá un rato". Nos no a participa nos compromiso y nos no a sali e anochi ey tampoco. Nos a dicidi di keda cas, pa anima papa mas tanto posibel. Mi ta kere, cu porfin mama tambe a hanja sa, loke ta pasando. Mi cabes tabata morde asina tanto cu casi mi no por a tene mi wowonan habri, y ningun di nos tabata den e animo pa haci un peticion of ofrece reenchi ; nos a palabra pa warda tur eseynan, te ora nos hanja sa mas tocante e empresa di papa. Mientras e otronan tabata sintá den curá, ami cu Lasley a bay laba e cosnan sushi, y mi a puntré, ki ora e kier pa nos lanté mayan mainta. "Cinc'or. Lo mi presta Bob su wekker.

Keda drumi trankil numa ". Lo mi treceté cu buscuchi pa bo ", mi a bisa. "Bo, kier bay cu mi ? Bo no por bay te riba e vliegveld cu mi naturalmente, pero bo por keda sperami den auto". "E ora mi no por tendé na radio. Pero mi ta kere cu mi ta preferá di bay toch." "Oh no, mihor bo keda cas prepará mi desayuno pa ora mi bolbe", el a bisa. "Nico a bisami cu e tin gana di bay y mi a hanja permit pa e drenta paden cu mi. Ademas no lubida, cu e ta traha cu nan.

Ola Clara, tin mas cos sushi ? Mi a kere cu nos ta clá caba."

"Lasley, bay papia poco cu Bob", mi mama a pidie. "Mi a purba hinca den su cabes, cu tur cos lo keda reglá, pero e no kier scuchami."